



TOMATO

生活不是嚴謹科學，而是一種藝術。

Life is not an exact science, it is an art.

- Samuel Butler -

品牌故事

TOMATO—

一顆大蕃茄與三顆小蕃茄

創辦人小時候，看母親在空間狹小，光線昏暗的灶腳作飯，辛苦又吃力；心想以後有能力一定要改變，讓灶腳成為更舒適的居家空間。

出社會接觸現代廚具產業後，重新燃起心底深處的理想，於是一頭栽進後再也 轉換過行業。後來自行創業並自創品牌，發願要讓每個家庭都能用得起，享受優質又經濟實惠的現代化廚具。

在廚具產業深耕三十餘年後，擁有自己的工廠，也慶幸第二代的三個孩子都能繼承衣鉢，相繼投入，又各有設計、行銷、財務的專長，不僅想幫父親分擔，也懷抱理想，除了提昇廚具至生活藝術境界，並加入現代時尚文化創意設計，營造更精緻的生活品味。

「TOMATO」是一個由大蕃茄帶領三顆小蕃茄的台灣自創品牌，深耕南部，秉持創業初衷，不斷在設計與工藝精進，繼續打造更優質的生活產品，給愛家的人，分享生活品味與幸福滋味。

董事長 陳義永



TOMATO –
Big tomato and three small tomatoes.

When I was little, I noticed the tiredness and endeavor of my mother while she was cooking in the under-sized and gloomy kitchen, and that’s when I had my dream to modify and improve the kitchen into a more comforting living area.

After working in modern cookware business, the dream deep inside my heart revived, and I dived into it ever since. I then started my own business and my own brand, hoping to provide a quality modern kitchen appliance which is affordable to each and every family.

After working hard in kitchen appliance business for more than thirty years, I have my own factory and I am happy that all three children of mine have joined and inherited my business. With the professional of design, sales and finance, the children not only can share my burden but also full of dreams like me. Together, we have brought kitchen appliance into a world of living art, adding in modern, fashion, and innovative designs, so as to provide the customers with a more delicate life style.

TOMATO is a brand originated from Taiwan, brought forth by a big tomato and three small tomatoes. Developed in south, adhering our original intention, the brand never stops improving its design and craft. We keep on building better living products and providing enjoyment and happiness for those who love their family.

Chairman **Chen I - Yuan**



目錄 · CONTENT

6 **PRIME**— 原淬

16 **BAYGAL**— 貝加爾湖

28 **HESTIA**— 灶之女神

36 **OCASO**— 夕陽

44 **ARTEMIS**— 月神

52 **JUPITER**— 木星

PRIME

原淬

簡樸沈穩的設計，流淌原始氣息，美即真，真即美。

A simple and calm design flowed with original odor.
Beauty is real, realness is beauty.





不經多餘的加工，粗獷而原始，
一套散發男人味的硬派廚房。

Bold and original without modification,
it's a hardcore kitchen spreading masculinity.



各種調味料、零嘴、南北貨、瓶瓶罐罐等，以食材為主，芝蔴一開門，即成一應俱全的收納王國。

It can turn into a storage kingdom for ingredients such as spices, snacks, dried foods, bottles, and etc. by simply opening a door.



鍋碗瓢盆，列隊迎接，有條不紊，斗室裡自成方圓。

Organized pots and pans welcome you,
and things can be accomplished in the small area.



30年築夢，10年磨一劍的修為，追求完美工藝，
有設計感，也經得起時間的考驗。

Building our dream for 3 decades, we, with much
experience, persuade the perfection of our designed
crafts which can endure challenges of time.



LED感應線燈，點亮空間的無限美感。

Sensing LED line illuminates the infinite beauty in the area.

BAYGAL

貝加爾湖

山林之眼，清澈又神秘

擁春風沈醉，席綠草如茵

往事如雲 如逝流水 多少你我 不捨皆沒

The eye of the jungle is clear and mysterious.

Dreaming in spring breeze, sitting on grass as smooth as mattresses.

Let bygones be bygones, and let the pass flow away like water.

But how many people would let everything elapse.





湛藍深邃的貝加爾湖，水清見底，
融化了四季，包容了陰晴，
像家的懷抱，親情不計較

Water in the deep blue Baygal lake is
transparently clear,
melting seasons including the rain and shine,
like the em-brace of home, and the
forgiveness of family.



隱蔽伸縮式龍頭設計，自由揮灑，游刃有餘。

The faucet has hidden and telescopic design, freely and easily spreading water.



移動式轉盤設計，讓角落空間充份利用，既實用又貼心。

Moveable turn table design provides a more efficient, intimate, and practical utility of corner.



隱藏式垃圾桶，讓斷捨離也變得井然有序。

Hidden trashcan making living things organized.



LED鋁燈，隱藏式設計更顯優雅。

Aluminum LED light makes the hidden design even more elegant.





HESTIA

灶之女神

空間裡的一抹紅，母親以愛調味，
心意毋需言傳，氛圍早已瀰漫。

A glitter of rouge in the space, seasoned with a mother's love
Without a word, aura pervades.



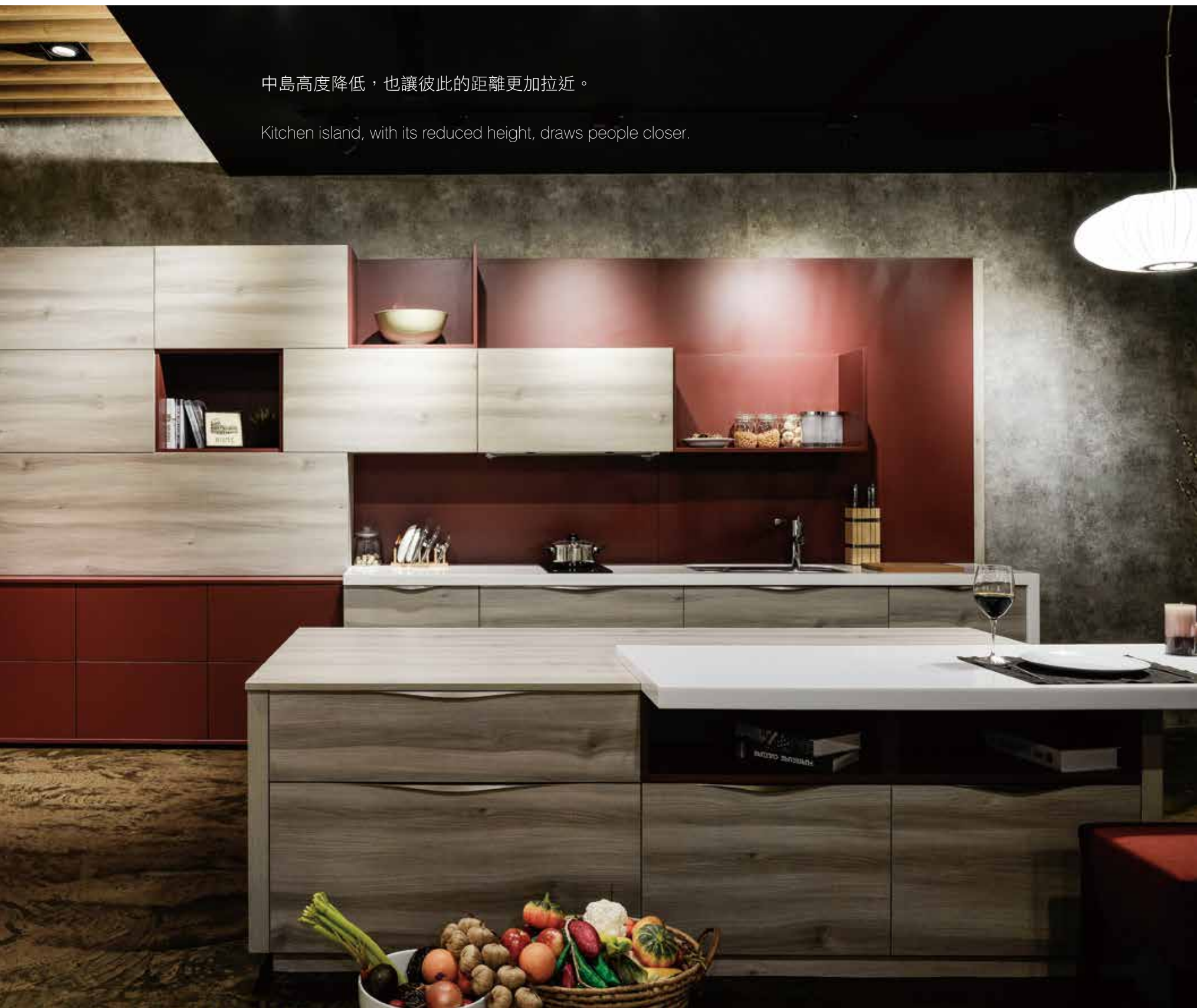
平整俐落，完美收納一覽無遺。

Turning on and off at will, at one glance, smooth and neat, perfectly stored



中島高度降低，也讓彼此的距離更加拉近。

Kitchen island, with its reduced height, draws people closer.



OCASO

夕陽

璀璨的金輪收起光芒，點亮家的溫度。
夜，從大地另一端升起，歸人的腳步，近了。

Golden radiance withdrawn, warmth of home illuminates.
The night falls, covering the earth. Step by step, the man returns.



小家庭空間和預算有限，
善用系統櫃有效區隔場域，空間既開放又獨立。

With limited space and budget,
nuclear family can make use of system cabinets to
divide a room into independent but open spaces.



小坪數最佳空間規劃，櫃門拉下，即成書桌。

The best space design for small houses:
a pulled down cabinet door transfers into
a desk for a mother's child.





以人為本，視客如親，正是TOMATO的品牌精神。

The spirit of the brand TOMATO is human oriented, treating every guest as a part of family.



ARTEMIS

月神





60公分創造高效率空間，雙一平行收納，事半功倍的流暢動線。

A high efficient space created by 60cm: double parallel storage, a smooth circulation helps accomplish the goal twice faster.



以系統櫃做為空間區隔與收納，既快速又實用。

Making use of system cabinets as compartments and storage, it's efficient and practical.

天生萬物以養民，烹調最高境界，
就在如何鎖住更多的食物原味。

The highest level of culinary art is to
master the way of preserving as much
original flavor of the food as possible.



JUPITER

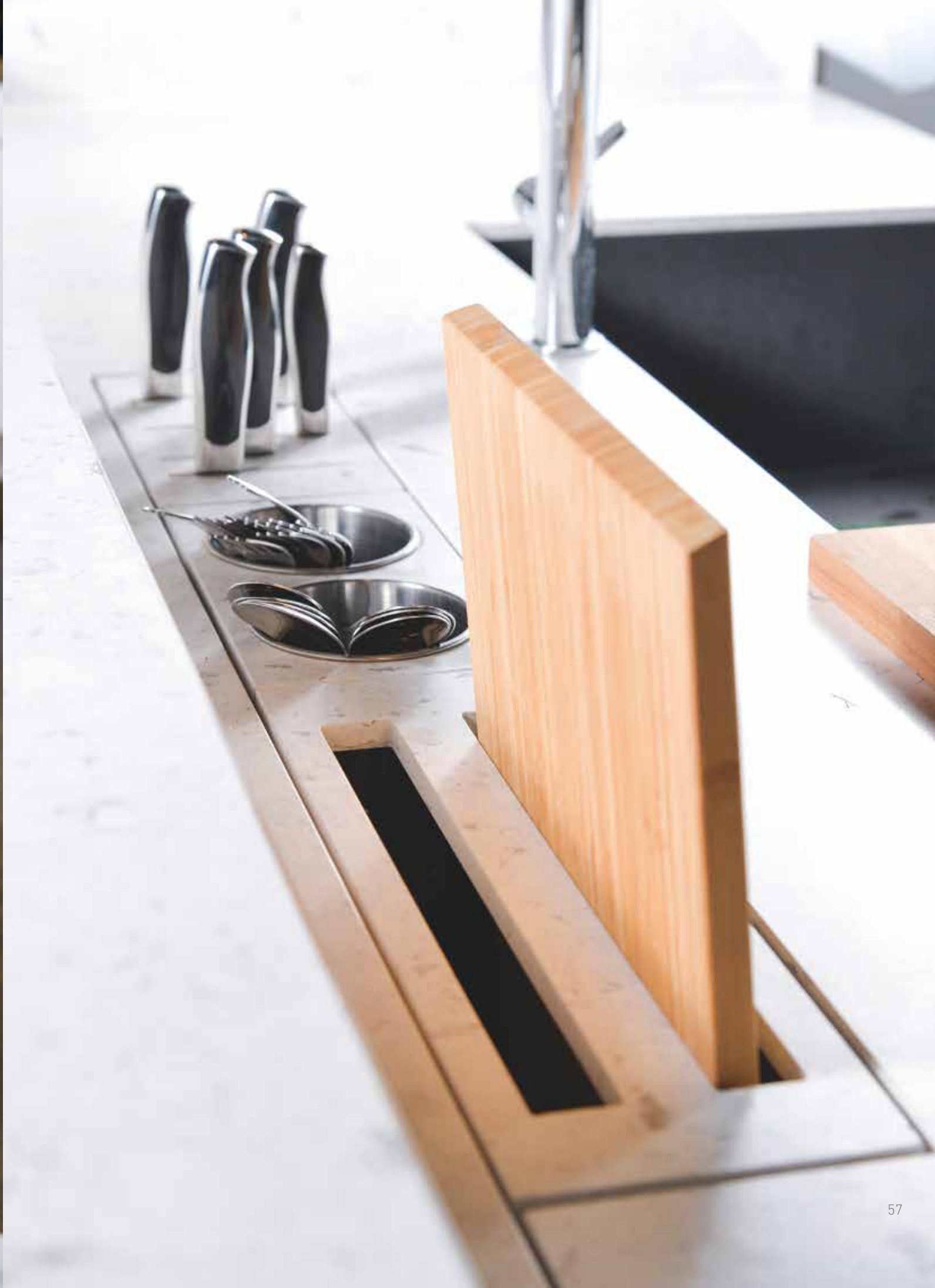
木星

在體驗廚房裡，把餐桌當成感情交流的一個介面，從原點出發，蓄積最大的能量，把歐洲廚房的優點轉化為適合國人使用習慣的台灣廚房，回歸人的本性。

In the experience kitchen, the dining table is an interface for emotion communication. Start from the beginning, gathering as much energy as possible, turn the advantage of European kitchen into a Taiwanese one that is suitable for its own people, and return back to the human nature.















令人感動的不是眼花撩亂的山珍海味，而是主人家親自下廚款待的那份誠意。

It is not the gourmet food or delicacies but the sincerity of the host cooking in person that touches the guests' hearts.

